

(出國類別：參加國際會議)

參加 2015 國際鄉村婦女大會

International Rural Women's Conference

23-24 MARCH 2015

ADELAIDE SHOWGROUNDS WAYVILLE, SOUTH AUSTRALIA

會議報告

出國人員：行政院農業委員會輔導處陳玲岑技正

會議地點：澳洲阿德雷德

出國期間：104年3月23~24日

報告日期：104年6月

參加 2015 國際鄉村婦女大會報告

目錄

壹、會議背景.....	4
貳、會議議程.....	6
參、出席會議暨活動紀要.....	7
肆、觀察與建議.....	18
陸、附件.....	22

壹、會議背景

「國際鄉村婦女大會」(International Rural Women's Conference)企圖提供各公私部門農業工作者討論溝通、網絡建立、知識與技術分享的平台，自1994年起於澳洲墨爾本召開第1次會議，其後分別由美國、西班牙、南非等國主辦歷屆會議。

本屆大會於2015年3月23至24日於澳洲阿德雷德(Adelaide)舉行，會議主題為培力女性(Empowering Women)，邀請「南澳健康與醫療研究機構健康與韌力中心」負責人 Gabrielle Kelly、環境議題倡議者暨「2014年鄉村產業研發組織鄉村婦女獎」得主 Pip Job、「農民電影專案」製片 Sarah Gayton，及「澳盛區域商業銀行」總經理 Tonia Motton 等不同專業面向的女性延此主軸進行專題演講。

此外，本屆會議並規劃了四個平行論壇時段，每個時段皆有以下四項子題的經驗發表同時進行：女性影響農企業(Women Influencing Agribusiness)、鄉村社群的健康與福祉(Health and Wellbeing of Rural Communities)，以及科技激發創新改變(Technology Inspiring Innovative Change)，讓各子題可在短短兩天的大會中充分開展討論。

臺灣參與部分，包世新大學社會發展研究所助理教授蔡培慧發表「婦女運用網路建立從土地到餐桌的消費連結」、台灣綠活設計勞動合作社理事主席潘偉華發表「綠活勞動合作社：連結生產者與消費者的橋樑」，以及菇媽媽農場生產者羅伊秀以青年農民角色出席觀察。

貳、會議議程
DAY ONE

8.00 am-onwards		Registrations	Ridley Centre
8.45 - 8.50am	Sally Nicol Rigney, MC		
8.50 - 9.15am	Welcome to Country - Smoking Ceremony Jack Buckskin, Kaurna msn		
9.15 - 9.25am	Welcome Carol Schofield AM Chair, SA World Rural Women' s Congress		
9.25 - 9.45am	Welcome to SA Hon Gail Gago MLC Minister for Status of Women		
9.45 - 10.30am	Keynote Speaker Gabrielle Kelly Director, Wellbeing & Resilience Centre SA HEALTH & Medical Research Institute		
Morning Tea 10.35 - 11.10am			
Concurrent Sessions 1			
11.15am - 12.10pm	Food Security	Dr Heather Bray Jayne Gallagher	Goyder Mezzanine 1
	Women Influencing Agribusiness	Jeanette Lone Sharon Honner Julia Telford	Goyder Mezzanine 2
	Health and Wellbeing of Rural Communities	Kelly Foran Alison Hartman	Wayville Pavilion, East Atrium Office
	Technology Inspiring Innovative Change	Kerry Anderson Fiona Lake	Goyder Mezzanine 3
Lunch 12.15 - 1.25pm			
1.30 - 2.30pm	Panel Session: Leadership & Financial Security Moderator Jeannette Long	Julia Telford Thomay Gatis Matt Linnegar Miriam Castilla	Ridley Centre
2.30 - 3.15pm	Keynote Speaker Pip Job National RIRDC Rural Woman		Ridley Centre
Afternoon Tea 3.20 - 3.55pm			
Concurrent Sessions 2			
4.00 - 4.55pm	Food Security	Tracy HILL Prof. Wendy Umberger	Goyder Mezzanine 1
	Women Influencing	Wei Hwa Chang Pan	Goyder Mezzanine 2

	Agribusiness		
	Health and Wellbeing of Rural Communities	Noela MacLeod Michelle Wood	Wayville Pavilion East Atrium Office
	Technology Inspiring Innovative Change	Leanne Isaacson	Goyder Mezzanine 3
5.00pm	Close	Sally Nicol Rigney, MC	
6.30 for 7.00pm until 10.30pm	Gala Dinner Guest Speaker Kris Lloyd		The Hilton, Victoria Square, Adelaide

DAY TWO

8.45 - 9.15am	Welcome - Reflections on Day One MC Sally Nicol Rigney and panel session		Ridley Centre
9.15 - 9.45am	Will Rayner General Manager Rural Bank Agribusiness		Ridley Centre
9.45 - 10.45am	Keynote Speaker Sarah Gayton Filmmaker		Ridley Centre
Morning Tea 10.50 - 11.20am			
Concurrent Sessions 3			
	Food Security	Simone Kain Ben Hood	Goyder Mezzanine 1
11.25 - 12.20pm	Women Influencing Agribusiness	Susie Green Carey Hannaford Sharon Honner Louise McIntosh Wendy Finch Natalie Sommerville Caroline Rhodes	Goyder Mezzanine 2
	Health and Wellbeing of Rural Communities	Renee Fiolet Claire Stephenson	Wayville Pavilion East Atrium Office
	Technology Inspiring Innovative Change	Pei-Hui Tsai / Chih-Han Su	Goyder Mezzanine 3
Lunch 12.25 - 1.25pm			
1.30 - 2.15pm	Keynote Speaker Tania Motton General Manager, Regional Commercial Banking ANZ		Ridley Centre
Concurrent Sessions 4			
2.20 - 3.15pm	Food Security	Alister Walsh	Goyder Mezzanine 1

	Michelle Wood	
Women Influencing Agribusiness	Abi Spehr	Goyder Mezzanine 2
Health and Wellbeing of Rural Communities	Sally Fisher Pip Robertson	Wayville Pavilion East Atrium Office
Technology Inspiring Innovative Change	Alison Hartman Sandra Ireson	Goyder Mezzanine 3
Afternoon Tea 3.20 - 3.55pm		
4.00 - 4.50pm	Sally Nicol Rigney: Panel Discussion Reflections on Day Two	Ridley Centre
Close 5.00pm		

參、出席會議暨活動紀要

大會的主題「培力女性」(Empowering Women)，貫穿每一個時段的專題演講與平行子題分享。

- 一、本次會議主要由南澳州政府補助，是為藍寶石贊助者；另有穀物研究及發展公司為綠寶石贊助者；南澳世界鄉村婦女議會、証券日報、傳奇奶品公司、ELDERS 農業公司等六個公私營機構為水晶贊助者；3月23日的晚宴則由鄉村銀行贊助。本次大會，南澳州政府有三個贊助單位，以南澳初集產業及區域發展司為主，加上該司下面分別主管河域以及山脈的二個處。
 - 二、大會設定四個子題：糧食安全、影響農業的婦女典範、鄉村社會的幸福與健康、開啟創新改變的科技。
- 由

南澳省研究機構「健康與韌力中心」(Wellbeing & Resilience Center, SAHMRI) 的負責人 Gabrielle Kelly 女士來談她們所做的事，W&RC 關注每一個人的健康，她們發現在澳洲，每四個人就有一個人有心理疾病，儘管大多數人都不願意承認。心理健康表現在不同面向上，有韌性、正向、身體活動、營養與健康。婦女在自我、家庭、對外的多元角色上，壓力與挑戰經常是不為外人所知的，因此能夠適時理解自我的狀態，自我肯定與培力是非常重要的。

Kelly 女士為社會企業經營者，該公司主要在於關注心靈平和，在意精神病患的處境，並研發相關的精神治療階程（循序漸進階段課程）。在她的演講中，強調培力女性、女性自主，並且強調社會結構變化中之「女性系統改革」，其所強調的社會結構的變化，不管未來如何，在何時具體變革：女性主義未來一定有重大的變化，女性的未來正在到來(is coming)，如果未來變得更好要花時間，在此時此刻就要變得更好，我們（包含企業及所有鄉村婦女工作者）正在建造女性結構的調整，理解動力來源而且了解一步一步的轉變。Kelly 短講過程中，也透過小遊戲運用，讓參與國際鄉村婦女會議的各國人士，花一些時間自我介紹，同時相互交集。

另專題講者 Kris Lloyd 女士創辦自家的起司工坊、也是南澳特製起司協會創辦人，以及 Tania

Motton 女士是 ANZ 區域商業銀行部門的總經理，她們的生命經驗，再再呼應了女性的韌性，如何在充滿壓力的環境下，扛下自我、家庭、工作的多元角色，一路走到今天的成功。每一段的分享，主講人總是鼓勵著臺下的聽眾要愛自己、傾聽自己的聲音，雖然路途不會永遠平順，但共通的特點是，不要害怕未來的挑戰，要勇敢、正向的面對每一天。

三、生活型態與鄉村景觀(Lifestyles and Landscapes)

發表者 Julia Telford，在公部門、企業界、非政府組織、社區團體的農企業工作經驗超過 15 年。目前她自組「參與式設計顧問公司」(Engage & Create Consulting)。她的專長是社區發展與策略規劃、專案發展與管理、補助款申請、談判與協商、自然資源與環境管理等。她喜愛與澳州鄉村及社區熱情奉獻的鄉里人士工作，尤其是婦女與年輕人。

Telford 的顧問公司提供社區必要的支持，協助他們挑戰業務、管理及人際上的阻礙。理性克服困難的同時又能溫暖的相互扶持。她的公司做的是有益的、合作的、挑戰性的、愉快的工作。她最近被列入澳洲百大女性農企業家。

Telford 強調對話的重要性，在團體中讓對話源源不斷的發生！討論的話題可以是：

1. 永續發展的範圍涵蓋哪些面向？精神的？人性的？社會的？文化的？政治的？經濟的？生態的？
2. 如何看待鄉村景觀或私有地產？
3. 我們的景觀或地產，最喜歡的、最想保留的部分是甚麼？
4. 我們的景觀或地產，最討厭的、最想去改變的部分是甚麼？
5. 生命的態度應該是~
6. 我用主動抉擇的態度過日子，而非依靠偶然；
7. 我尋找改變，而非尋找藉口；
8. 我期待被激勵，而非被操控；
9. 我做個有用的人，而非被他人利用；
10. 我試圖超越自己，而非和他人競爭；
11. 我選擇自重，而非自憐；
12. 我選擇傾聽來自內在的聲音，而非別人隨口說說的意見；
13. 最後，她提到史蒂芬史匹柏所說：我們的時間有限，所以不要浪費去過別人的生活，也不要讓他人的紛雜的意見，蓋住了內在的聲音。最重要的是，要有勇氣跟隨自己內在與直覺。因為我的內在，早已知道甚麼才是適合我、我真正想要的。

四、Tania Motton, General Manager, Regional Commercial Banking ANZ

講者 Motton 原來在銀行工作，因為工作非常努力而受老闆賞識，老闆在工作上也給 Motton 較多的自由，讓 Motton 得以發揮長才，雖然後來 Motton 沒有繼續在銀行工作，但老闆給 Motton 的機會讓 Motton 成為職場上的成功女性。

Motton 認為在職場上，與其跟在男性後頭工作，不如做一個傑出的女性，不管任何時間、地點都應該充分表達自己的意見，並且要讓自己不僅僅具備女性的優點、也要同時具備男性所擁有的優點，在機會來臨的時候發揮，就能讓老闆對你印象深刻。他還提到人脈很重要，不管在哪裡工作，首先要讓老闆、同事了解自己，可以建立彼此的信任感，並且善於交際，時常表達自己的想法，跟大家分享經驗，不同的人聚集在一起就算合作，當你對自己有信心，在團體合作上也比較容易成功。這是個新時代，兩性地位已在交替改變，女性應該學會多表達自己、表現自己，改變自己的思維，在各種機會中多嘗試、證明自己的能力，營造成功的環境，突破自己的框架才能進步，且不僅僅讓他人欣賞自己，自己更要對自己有信心，並且認為自己是值得成功的、值得被大家尊敬的，自己有能力的時候也

要幫助別人，讓大家都可以成功，如此做事情才能 keep going。

五、科技激發創新改變 (Technology Inspiring Innovative Change)

(一) 農村社群勞動安全的供應鏈方案(A Supply Chain Solution for Workplace Safety in Rural Communities)

講者：Alison Hartman, Reducing Harm In Agriculture

主要是講述降低職業傷害的培訓，澳洲農村的職業傷害非常嚴重，全澳洲的工作死亡意外中，有 17%發生在農場裡，還不包括造成永久性的身體傷害，且只要一個人受傷就要動用到十幾位醫護人員，也造成醫療資源使用頻率非常高。農場工作與其他的工作不同，通常是成人、兒童、動物居住在同一區域，而當中危險性也就牽涉到三者，高死亡率讓大家關注到在農場工作的危險性，特別是機具的使用，使用者往往沒有經過詳細的教學就直接操作，不熟悉就非常容易導致操作過程中的傷害甚至死亡，而在農場工作的人對其工作內容危險性的認知普遍不高，因此農場的教育訓練非常重要，好的訓練課程不僅可以降低傷害、也可節省醫療資源。講者推廣的不僅是雇

主的培訓，甚至包括員工的教育，而這種培訓專門提供給農場的主人及員工，不需使用網路，因此網路不發達也沒關係，主要是利用節目、宣導片進行宣傳，甚至對國小學童也利用卡通來進行，告訴兒童什麼事情該做、什麼事情不能做，並且教導事情的危險性。

(二) 科技促成農村社群的聯繫(Technology - Making Rural Communities Social)

講者：Sandra Ireson, National Rural Women' s Coalition

Ireson 本身是第五代農民，居住在一個只有 20 人的小村莊，該村莊有條河流經過，但最近因為政府把上游的水攔走，造成河流斷流沒水，村莊的生態及作物都變得非常差，農民跟當地的首長表達希望河水復流但都沒有效果，因此 Ireson 組成的團體「全國農村女性聯盟」(National Rural Women' s Coalition)就利用媒體來宣傳村莊的乾旱，成功地讓政府重視這個問題，當地水資源因此重現。NRWC 是由各地農村婦女組成的團體，這些女性會員利用 Twitter 聯繫大家參與，每個月聚集開一次會，討論各種農村問題，包括乾旱、家庭暴力、食物、小孩、社會議題，甚至舉辦各種演講活動開放給民眾參與，其中最有代表性的

就是舉辦綿羊跑步比賽，一開始參加人數比較少，不過後來因為廣大的宣傳而且也受到大家的喜愛，參加的人數一年比一年多，綿羊跑步比賽的知名度也因此打開。

六、健康與幸福農村社區(Health and Willbeing of Rural Communities)

主題：填補農村社區醫療的差距，由 KELLY FORAN 說明她創立友善臉手基金會的緣由，她提到當初懷孕查出患糖尿病等高危險合併症，以及兒子罹癌切除眼睛等連續打擊，加上澳洲農村地區醫療缺乏，遇有突發狀況都需自己應付，她感念有家人一路支持及陪伴直至康復，迄今，在南澳地區仍有許多人因醫療缺乏選擇放棄接受治療，或拖到醫療再介入已影響黃金治療時期，因此產生不幸的家庭。她開始招募資金成立基金會，解決農村社區醫療的差距。

基金會主要係提供農村社區和城市資源友善的連結，包括各地醫院、社會工作者和心理諮詢師等連絡資訊，甚至蒐集城市相關住宿、停車場、超市、理髮店等優惠資訊，近 3 年多，基金會幫助超過 45,000 人。

另外，基金會亦與政府部門合作，推展在鄉村的小型計畫，呼籲每週少喝半杯咖啡的錢，共同支持基金會。

七、南澳洲政府介紹

澳洲劃分為 6 州和 2 領地，南澳洲是其中的一州，首府為阿德雷德，即此次會議的地點。南澳洲又分為七個區域，觀察政府組織架構與相關報導，政府相當重視區域的平衡發展。

(一) 南澳洲的經濟發展

南澳洲的經濟發展是根據南澳策略方針，再由其下的區域發展部訂定各項區域發展策略。

南澳洲政府十分重視施政行銷，由非營利組織-品牌南澳(Brand South Australia)負責行銷南澳，包含其核心價值、行動方案，並舉辦各種競賽、選拔、授獎，藉以呈現行動方案的成果。

南澳洲政府每年出版季刊，將區域相關的各項發展或成果做生活化的報導。

(二) 品牌南澳

品牌南澳結合州政府、媒體與業界，以創新 (Creativity)、發明 (Innovativity)、勤奮務實 (Industriousness) 為核心價值，提升南澳洲的自信

與自尊，促進州的教育、投資、貿易、出口、觀光，甚至移民政策。

個人、組織或業界都可以為其所生產的產品或辦的活動申請品牌南澳的標章。品牌南澳亦辦理各項選拔、競賽、頒獎等活動。例如本次會議宣導的優質農食與美酒大使選拔便是由品牌南澳所辦理的年度眾多活動之一。¹

(三)優質農食與美酒大使選拔 (Premium Food and Wine from our Clean Environment Ambassadors)

南澳洲政府體認農業（含農、林、漁、酒）為該州的命脈，該大使選拔是州重要策略之一，屬區域發展部之下的南澳初集產業及區域發展司的業務。大使的工作是推廣乾淨的南澳所生產的優質食物與美酒。

南澳洲向來以生產優質的食品揚名全澳與海外市場。本策略宣誓政府為確保該州乾淨的水、土與空氣的決心，俾能繼續增產乾淨的食品與美酒，在全球優質食品需求越來越大之際，增加南澳洲的獲利。

優質農食與美酒大使選拔計畫由品牌南澳執行，每年3月開始收件，4月底截止，10月公布

¹參考

<http://www.brandsouthaustralia.com.au/programs-and-awards/south-australian-of-the-year-awards>

選拔出的生產者或推廣南澳優質農產品或美酒的人士。2014年選出海內外20名大使，包含香港1名高級餐館的廚師、1名進口澳洲非基改菜仔油的日本公司。20名大使中有3名女性，其中1名女性Kris Lloyd 受邀為本次大會的主要講者之一。

(四) 影響農企業及區域發展策略的婦女

本次大會以11位對農業及區域發展有貢獻之女性的照片為布置背景，十分引人注目。11位女性來自多種行業，包含：乳酪製造企業家、農企業科技先鋒兼實業家、生機互動農法奶品生產者兼企業家、畜產基金會董事兼農友兼顧問兼大學教師、魚類生態與水生植物研究員兼顧問、感測技術員兼消費者行為研究兼創新外銷研發人員、地理資訊系統專家協助地景規劃兼生物多樣性管理者、獸醫師兼動物疾病管制專家、高級穀物食品生產者兼行銷兼公關、分子生物學家兼作物病蟲害防治兼資深研究主管兼實驗設計兼補助款申請、溝通專家（與受雇者、媒體、生產者、政府、企業界溝通）兼處理出版、網頁、品牌、贊助等事務。

2014年，南澳初集產業及區域發展司夥同企業界婦女與社區代表，發動「婦女在農企業及區域影響策略」，其上位計畫是「南澳策略方針」。

該策略執行該方針的第 30 及 31 項指標為「增加婦女在各董事會及委員會的人數」，第 52 項指標則為「促進婦女占所有公部門受雇者及決策階層的半數」。

該策略建立以企業界婦女、社區、初級產業界，以及該司的夥伴關係為基礎，認定婦女在南澳農業及區域當中的潛力，該策略包含行動方案及預期成果，要確保婦女潛力得以發揮。三個預期成果為：1.促進婦女參與農企業的機會；2.增長婦女的能力；3.消弭婦女參與農企業的障礙。

肆、觀察與建議

- 一、本次會議來自澳洲和海外的 30 多名演講者聚集在一起，提供給世界及其他國家近百位志同道合的女性一個絕佳的交流機會，這種將農村各領域的女性集合，面對面經驗分享、參與及交流思想的機會，並搭建基層與政府制定政策溝通橋樑，此為本會議目標。
- 二、會議設有小型貿易展覽會，藉此展覽活動，期能提高企業知名度並直接面對顧客瞭解其需求及期待。另外，由南澳政府委由第一產業推動影響女性進入農企業挑戰的行動計畫，辦理女性型農專業人像攝影展，彰顯女性在農企業的貢獻，並強化整個農產價值鏈職業生涯的多樣性是吸引女性。鑑此，我國應有計畫持續的辦理獎勵或典範表揚計畫，對女性在農業貢獻肯定，培養婦女潛能，提高女性的信心，

勇於表達和追求自己的目標，尤其是爭取具有影響和決策者的角色。另外，餐會上安排「農村婦女在工作」攝影比賽頒獎活動，以上，均可作為我方推動借鏡。

- 三、臺灣女性在職場上或許處於弱勢，但只要願意進步、願意學習，其實不管什麼工作都可以勝任，像現在操控各種大型機具、交通工具其實也都有女性，只是比例比較少。然而，臺灣儘管男性與女性工作時間一樣長，女性下班後通常還要肩負著煮飯、打掃、洗衣服、帶小孩的工作，臺灣的刻板印象中，這類工作仍舊為女性所屬，年輕一輩的觀念已漸漸改善，應再加強家務由大家共同分擔。
- 四、在臺灣農村屢傳意外死亡，特別是農藥的使用方法，許多農藥行都會告訴老一輩的農民農藥噴得越多、賣的價格會越好，在沒有知識基礎的輔助，常常農藥使用過量而產生殘留的狀況，不僅對消費者有害，對農民的身體傷害更為嚴重，甚至也常聽過許多老農噴農藥噴到中毒的。現在新一代的小農農產品都自己賣，加上社會對食品安全的重視，雖然農藥的用量都越來越少，但對於安全用藥教育訓練仍需要深耕臺灣農人，建構農場安全的生產環境。
- 五、澳洲國土廣大，城鄉發展差異很大，澳洲農村、內陸地區的通訊基礎建設遠不如臺灣普及。會議工作人員表示在南澳許多非城市的地方，沒有光纖電纜，想要使用網路的人，必需到圖書館排隊；更令

人驚訝的是，在阿得雷德是三十公里以外的地方，竟然有還在使用轉盤電話的小鎮，而且還不是家戶都有電話號碼，就像回到三、四十年前的臺灣，得透過鄰居轉接，才能以電話聯絡得到。對於 3G、甚至 4G 覆蓋率普及的臺灣，這是很難想像的數位差距。

六、澳洲的網路許多地方甚至連電話通訊設備都不發達，要組成這樣一個團體並聯繫著各地的女性真的非常不容易，經查主辦團體曾舉辦的活動課程，均非常具有教育意義，甚至對於未來有意進入農業的在學青年給予獎學金，臺灣其實也有很多團體有在舉辦這類教育活動，不過通常是教育消費者而不是教育農人，農村的女性如果在工作上或是學習上遇到困難，目前都還沒有類似澳洲 NRWC 的協會可以讓大家分享交流經驗，像剛進入農業的年輕人，一定會遇到很多心理上要克服的困難，如果臺灣有這樣的組織，絕對可以幫助剛進入農業或是正在農村的女性跨越那個過不去的門檻。

七、將參考本次澳洲辦理農村婦女大會的經驗，籌備規劃明(105)年度在臺灣辦理農村婦女會議及周邊活動，以凸顯女性在農村與農業生產的重要角色，並提升性別議題的能見度。

會議主題設定上，建議應全面考量當前影響臺灣農村婦女(包括務農與居住在鄉村之女性)生計、

生活的重要因素及其需求，初步建議涵蓋農村社群經濟安全的保障、農村婦女資訊科技能力的建構、糧食安全與在地農業等面向。

除主要研討會議外，建議搭配會前論壇及周邊活動呈現臺灣農村文化，例如運用多媒體展現多元從農女性樣貌、透過創意餐點設計推廣在地食材、在地表演節目中融合農村元素等。

伍、附件

「婦女運用網路建立從土地到餐桌的消費連結」

蔡培慧（世新大學社會發展研究所助理教授）

一、前言

相較澳大利亞地區鄉村婦女的教育普及與已開發國家對農業、家庭農場的協助，臺灣顯然仍在努力。二十一世紀臺灣鄉村婦女的平權運動，歷經日本時代的現代化基礎教育及建立現代性社會，特別是國民政府之後完成教育普及、現代化基礎設施完備（包含水、電、通訊及媒體）已然完備，尤其是二十一世紀的智慧型手機、通訊設備及相關軟體，臺灣則超越廣闊的澳大利亞鄉村。在鄉村社會發展上，臺灣社會以經濟導向、以農養工，長達五、六十年經濟發展的外部成本都由農業承擔，致使臺灣農業委縮、鄉村蕭條，在此現實中，以 2010 年底的統計為例，農業生產毛額占臺灣全體 GDP 為 1.58%，2008 年農家平均可支配所得為 NT\$753,776，約當臺灣一般家庭的八成左右。2009 年底臺灣地區農牧戶數為 74 萬 4 千多戶，占總現住戶數的 9.6%；農牧戶人口為 298 萬餘人，占總人口數 13%。根據行政院主計總處所進行的農村漁牧業普查則指出農牧戶耕地所有權屬全部自有者占 84.9%，耕地全部非自有者（他人委託經營）占 3.8%。農業勞動人口為 744,147 人，其中女性為 140,644

人，男性為 603,503 人，女性農業勞動者年齡分佈、學歷以及在農業生產中的位置請參考表 1。可見臺灣鄉村女性社會處境的經濟能力較為薄弱。

指出前述官方統計數字，旨在說明為了鄉村性別平等並非只是單項的指標，應從總體結構看待生產關係、生產技術及社會整合形式。觀諸澳大利亞辦理國際鄉村婦女會議所呈現的資料，顯示出政府部門、鄉村銀行、辦理鄉村保險公司、製作水資源、科學創新及生產技術開發等相關單位的投入，值得臺灣借鏡。

表 1 農牧業指揮者—依年齡及性別分(民國 98 年底)

		農牧業指揮者—依年齡及性別分										單位：人	
		總計		15-19 歲		20-29 歲		30-44 歲		45-64 歲		65 歲以上	
		男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女
依教育程度	總計	603,503	140,644	-	-	1,039	596	35,950	5,695	270,14	51,342	296,37	83,011
	大專及以上	47,778	4,700	-	-	146	159	8,541	1,310	28,580	2,787	10,511	444
	高中(職)	116,057	12,015	-	-	576	166	17,678	2,765	75,331	8,214	22,472	870
	國(初中)	110,808	15,388	-	-	248	159	8,409	1,331	73,682	11,074	28,469	2,824
	小學及自	287,991	74,843	-	-	69	112	1,322	289	92,549	29,012	194,05	45,430

修													1
不識字	40,869	33,698	-	-	-	-	-	-	-	255	40,869	33,443	
依工作性質													
總計	603,503	140,644	-	-	1,039	596	35,950	5,695		270,14	51,342	83,011	296,37
指揮者兼 主要工作者	547,034	112,343	-	-	970	596	34,500	4,834		251,71	46,090	60,823	259,84
指揮者兼 經常幫助者	14,319	5,788	-	-	-	-	835	214		6,418	1,748	7,066	3,826
指揮者兼 農忙幫助者	18,860	9,594	-	-	69	-	431	513		6,880	1,576	11,480	7,505
純粹指揮者	23,290	12,919	-	-	-	-	184	134		5,127	1,928	17,979	10,857

(一) 98 年底農牧業指揮者 744,147 人；其中男性指揮者 603,503 人(佔 81.10%)，女性指揮者 140,644 人(佔 18.90%)。依年齡結構觀之，以 45-64 歲之 43.20% 及 65 歲以上者之 50.98% 為最多，二者合計占 94.18%，顯示農牧業指揮者高齡人口比率偏高。

(二) 98 年底農牧業指揮者依教育程度分，小學及以下學歷者 437,401 人 (占 58.77%)，高中職以上學歷者 180,550 人占 (24.26%)。農牧業指揮者兼主要工作者 659,377 人(占 88.60%)，純粹指揮者 36,209 人 (占 4.86%)。

二、報告內容

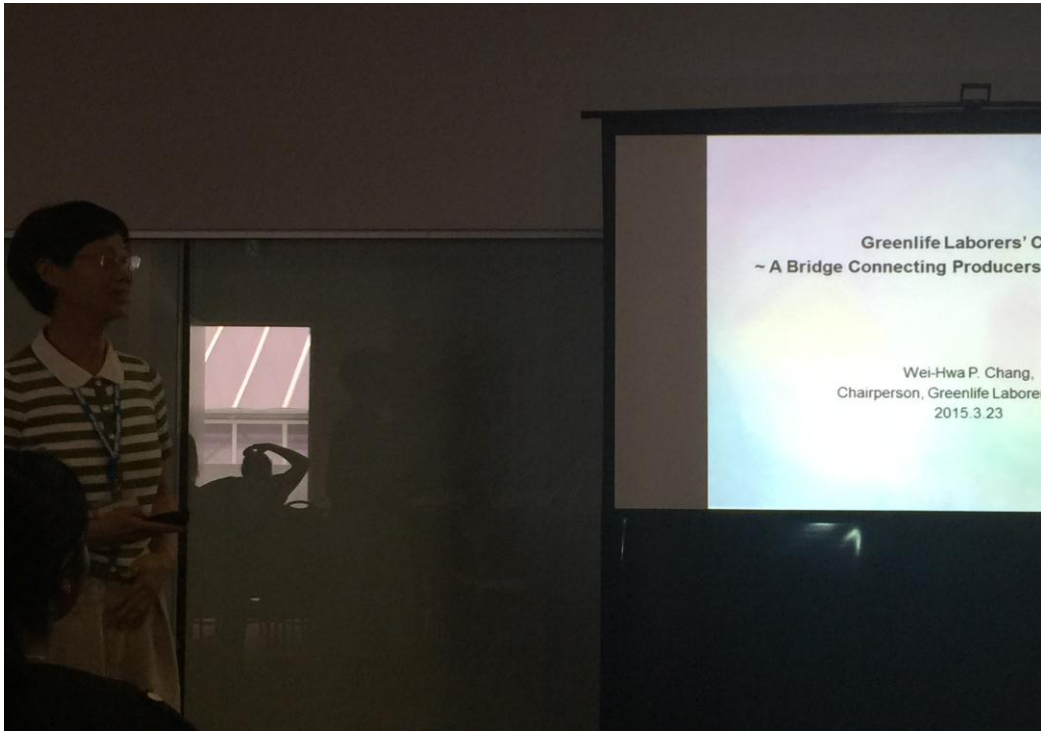
報告主題為：「婦女運用網路建立從土地到餐桌的消費連結」(Internet and Delivery Service Work! How Rural Women Break Through Conventional Farm Produce Marketing Channels)，旨在說明臺灣在網路普及與女性非商品化勞動的網路媒介運用中開啟了從土地到餐桌嶄新連結。



我國全體參與者於澳洲阿德雷德與南澳洲政府代表合影



我國全體參與者於阿德雷德與主辦單位工作人員合影



我國代表潘偉華理事主席於大會發表報告



於研討會後與協助翻譯之阿德雷德大學學生合影



於會場看板前留影